



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
14 September 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Пункты 9, 10, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51(b), 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 69, 70, 78, 79, 80, 81, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 99, 100, 107, 110, 111, 112, 117 и 132 повестки дня

Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Доклад Совета Безопасности

Доклад Комиссии по миростроительству

Предотвращение вооруженных конфликтов

Положение на Ближнем Востоке

Вопрос о Палестине

Положение в Афганистане

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Вооруженная агрессия против Демократической Республики Конго

Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установления международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности

Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него

Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях



Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Вопросы, касающиеся информации

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

Доклад Экономического и Социального Совета

Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу

Спорт на благо мира и развития

2001–2010 годы: Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Культура мира

Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Вопросы макроэкономической политики

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и осуществление ее решений и подготовка Конференции по обзору 2008 года

Устойчивое развитие

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Глобализация и взаимозависимость: международная миграция и развитие

Группы стран, находящихся в особой ситуации

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Оперативная деятельность в целях развития

Социальное развитие

Улучшение положения женщин

Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Доклад Совета по правам человека

Поощрение и защита прав детей

Вопросы коренных народов

Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Право народов на самоопределение

Поощрение и защита прав человека

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Доклад Международного Суда

Доклад Международного уголовного суда

Мировой океан и морское право

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Верховенство права на национальном и международном уровнях

Доклад Международного агентства по атомной энергии

Сокращение военных бюджетов

Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Всеобщее и полное разоружение

Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

**Письмо Постоянного представителя Египта
при Организации Объединенных Наций от 24 июля 2009 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь в моем качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран препроводить настоящим Шарм-эш-Шейхское заявление, принятое на пятнадцатой Конференции Движения неприсоединения на высшем уровне, состоявшейся 11–16 июля 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет.

Убедительно прошу распространить упомянутое выше Заявление в качестве документа шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 9, 10, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51(b), 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 69, 70, 78, 79, 80, 81, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 99, 100, 107, 110, 111, 112, 117 и 132 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Маджид Абд аль-Азиз
Посол и Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 24 июля 2009 года на имя Генерального секретаря

Шарм-эш-Шейхское заявление на высшем уровне

Мы, главы государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, собравшиеся 15 и 16 июля 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет, для проведения пятнадцатой Конференции Движения на высшем уровне,

подтверждая свою глубокую приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам международного права, международного гуманитарного права и права прав человека,

будучи преисполнены решимости активизировать и укрепить роль и влияние Движения как главной политической платформы, представляющей развивающийся мир на многосторонних форумах, в частности в Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнены также решимости отстаивать Бандунгские принципы, а также принципы Декларации о целях, принципах и роли Движения неприсоединения в современных международных условиях, принятой на четырнадцатой Конференции Движения неприсоединения на высшем уровне, состоявшейся в 2006 году в Гаване, и действовать в соответствии с ними,

выражая свою искреннюю признательность Его Превосходительству Раулю Кастро Рус, Председателю Государственного совета Республики Куба, за тот внушительный прогресс, которого удалось добиться в процессе укрепления и возрождения Движения неприсоединения за период с четырнадцатой Конференции Движения неприсоединения на высшем уровне, состоявшейся в Гаване,

желая ускорить процесс укрепления и возрождения Движения путем принятия конкретных мер на всех уровнях и на различных многосторонних форумах,

вдохновленные городом Шарм-эш-Шейх, который, преодолев последствия войны, стал городом мира и служит для всех ярким примером твердой решимости народа Египта и его руководства, проявленной в успешном урегулировании конфликта, и сердечно поздравляя Его Превосходительство Мухаммеда Хосни Мубарака, президента Арабской Республики Египет, с этим успехом и со вступлением на пост Председателя Движения,

приняв Заключительный документ пятнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся 11–16 июля 2009 года в Шарм-эш-Шейхе,

приветствуя выдвинутую Египтом инициативу провести на высшем уровне первую встречу супругов глав государств и правительств стран — членов Движения неприсоединения по теме «Роль женщин в урегулировании кризисов», которая заложила бы основу для налаживания плодотворного и полноценного обмена накопленным опытом и его обобщения и стала бы свидетельством того, какое значение Движение неприсоединения придает активному и равноправному участию женщин в решении нынешних проблем, порожденных глобальными кризисами и вызовами,

заявляем, что при осуществлении положений Заключительного документа, принятого в Шарм-эш-Шейхе, и положений документов предыдущих конференций Движения неприсоединения и совещаний на уровне министров должно внимание уделять максимальному усилению способности Движения неприсоединения находить пути решения текущих задач, возникающих под влиянием стремительно формирующихся ситуаций, кризисов и вызовов мирового масштаба, в том числе, в частности, следующих:

разоружение и международная безопасность: продолжать оказывать содействие деятельности по разоружению и укреплению международной безопасности и стабильности на основе принципа равной безопасности и ненападения ущерба безопасности всех государств, исходя из понимания того, что полное и всеобщее ядерное разоружение остается единственным путем построения мира, свободного от ядерного оружия, учитывая смежную проблему ядерного нераспространения во всех его аспектах и неотъемлемое право всех государств на использование атомной энергии в мирных целях. Поэтому мы будем конструктивно взаимодействовать и принимать конкретные меры, направленные на выполнение государствами, обладающими ядерным оружием, недвусмысленно сформулированного обязательства, а также претворение в жизнь сделанных недавно лидерами некоторых государств, обладающих ядерным оружием, заявлений ликвидировать свои ядерные арсеналы и приступить к работе по построению мира, свободного от ядерного оружия, в том числе и путем создания зон, свободных от ядерного оружия, в первую очередь в районе Ближнего Востока;

поддержка мира и миростроительство: сделать так, чтобы в текущем всеобъемлющем обзоре операций по поддержанию мира должным образом была учтена позиция Движения, в частности требования стран, предоставляющих войска, и чтобы при его проведении Комиссия по миростроительству и Фонд миростроительства добились выполнения своих задач по оказанию поддержки всем странам, пережившим конфликты, руководствуясь принципом национальной ответственности и на основе координации усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций;

права человека и демократия: придать новый импульс поиску путей решения вопросов прав человека на основе коллективного и сбалансированного подхода к налаживанию конструктивного диалога и созданию потенциала, уделяя при этом должное внимание разнообразию устройства общественных, политических, экономических, социальных и правовых систем, культур и религий и отказавшись от избирательного подхода и практики двойных стандартов, равно как и всех попыток эксплуатировать или использовать права человека в качестве инструмента достижения политических целей, с тем чтобы упрочить приверженность поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, в частности права на развитие;

самоопределение: продолжать отстаивать основополагающее и неотъемлемое право всех народов, включая все самоуправляющиеся территории, а также территории, находящиеся под иностранной оккупацией и колониальным или иностранным господством, на самоопределение, осуществление которого, когда речь идет о народах, находящихся под иностранной оккупацией и колониальным или иностранным господством, по-прежнему актуально и необходи-

мо, для того чтобы добиться ликвидации всех этих ситуаций и гарантировать всеобщее уважение прав человека и основных свобод;

положение на Ближнем Востоке, в основе которого лежит вопрос о Палестине: требовать установления справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Мадридских договоренностей, принципа «земля в обмен на мир» и Арабской мирной инициативы в целом,

- оказывать решительную поддержку неотъемлемым правам палестинского народа на самоопределение и создание своего независимого, единого и жизнеспособного палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме, а также на справедливое и согласованное урегулирование проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) путем прекращения оккупации территорий, осуществленной Израилем в 1967 году, и на основе справедливого и всеобъемлющего подхода, охватывающего все шесть основных вопросов. В этом отношении мы будем выступать решительно против любых попыток незаконной деятельности Израиля, оккупирующей державы, по строительству поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также против любых мер и действий Израиля, направленных на изменение правового статуса, характера и демографического состава города Иерусалим,
- продолжать требовать, чтобы Израиль выполнил соответствующие резолюции Совета Безопасности и полностью вывел свои силы с оккупированных сирийских Голанских высот к линии границы, существовавшей на 4 июня 1967 года, а также полностью освободить последний участок оккупированной ливанской территории — район Мазария-Шабья, холмы Кфар-Шубы и северную часть деревни Аль-Паджар;

реформа Организации Объединенных Наций: восстановить баланс между главными органами Организации Объединенных Наций и подтвердить роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, закрепив при этом ее основополагающую роль в обеспечении международного мира и безопасности и содействии многосторонности. Срочное проведение реформы Совета Безопасности путем расширения его членского состава и совершенствования методов его работы должно и впредь оставаться одной из приоритетных задач Движения неприсоединения, должным образом принимая во внимание мнение всех государств — членов Движения;

санкции: выступать против односторонних санкций в отношении некоторых стран — членов Движения неприсоединения, которые оказывают негативное воздействие на экономику и положение населения этих стран и противоречат нормам международного права и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

мировой финансово-экономический кризис, его причины и последствия: ввиду того, что неприсоединившиеся и другие развивающиеся страны уже подвергаются и в будущем подвергнутся наиболее сильному воздействию кризиса, пострадав в большей степени, чем промышленно развитые страны, у которых он и возник в результате структурных перекосов и дефектов, существующих в нынешней международной экономической системе, мы преисполне-

ны решимости совместными усилиями, в координации с Группой 77 и Китаем в рамках Совместного координационного комитета, добиться проведения радикальной реформы международной экономической и финансовых систем и архитектуры, чтобы устранить недостатки в их работе. Мы привержены также усилению роли и расширению участия развивающихся стран в процессе принятия экономических решений и нормотворчества на международном уровне, в том числе в рамках финансовых учреждений, при ведущей роли Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в контексте работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности это касается смягчения воздействия кризиса на развивающиеся страны и реализации права развивающихся стран на законную политическую роль. Для достижения этих целей мы в полном объеме осуществим последующую деятельность, согласованную в решениях Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, и проследим за тем, чтобы меры реагирования на кризис никоим образом не игнорировали интересы развивающихся стран и были направлены на оказание всемерной поддержки региональным антикризисным инициативам;

Согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия: создать условия для полного осуществления итоговых решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, включая Монтеррейский консенсус, Дохинскую декларацию о финансировании развития и Йоханнесбургский план выполнения решений, используя для этого совещание высокого уровня, которое Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает в 2010 году; провести всеобъемлющую оценку хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и разработать стратегию оказания развивающимся странам помощи в достижении к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в полной мере учитывая, среди прочего, положения Политической декларации Организации Объединенных Наций о потребностях Африки в области развития, принятой на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, а также особые потребности и факторы уязвимости наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств и руководствуясь соответствующими декларациями различных конференций Организации Объединенных Наций;

продовольственная безопасность: в целях обеспечения продовольственной безопасности всего населения государств — членов Движения и других развивающихся стран мы будем наращивать сотрудничество и усиливать координацию с Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Всемирной продовольственной программой и другими международными форумами в интересах принятия активных действий для решения краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных проблем, в том числе соответствующих торговых и сельскохозяйственных вопросов в контексте вестующего Дохинского раунда переговоров;

особые потребности Африки: продолжать содействовать всестороннему выполнению всех обязательств международного сообщества в отношении удовлетворения особых потребностей Африки в соответствии с Политической

декларацией Организации Объединенных Наций о потребностях Африки в области развития, принятой на шестьдесят третьей сессии Организации Объединенных Наций, в первую очередь это касается урегулирования конфликтов, обеспечения мира и безопасности, развития и искоренения нищеты, достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, расширения сотрудничества с региональными организациями и программами, включая Новое партнерство в интересах развития Африки, путем укрепления национальных демократических процессов, стабильности и верховенства права, обеспечения неукоснительного и добросовестного соблюдения норм международного права и незлоупотребления принципом универсальной юрисдикции;

пандемии: активизировать оказание взаимопомощи и поддержки правительствам и народам стран, затронутых вспышкой гриппа, вызываемого вирусом H1N1, и другими пандемиями, максимально задействовать поддержку со стороны Всемирной организации здравоохранения, международных финансовых учреждений и других соответствующих образований для оказания развивающимся странам помощи в наращивании своих возможностей по борьбе с пандемиями и другими заболеваниями в периоды кризисов и оказывать этим правительствам и народам всестороннюю материально-техническую и финансовую помощь;

гражданское общество: поощрять и повышать роль гражданского общества, в том числе неправительственных организаций и частного сектора, при оказании поддержки в осуществлении национальных приоритетных задач и программ в области развития и прав человека, соблюдая при этом нормы и принципы корпоративной ответственности;

изменение климата: укреплять динамику политического процесса при подготовке к Копенгагенской конференции, должным образом учитывая при этом мнения стран — членов Движения неприсоединения в отношении мер по смягчению последствий, деятельности по адаптации, финансирования, передачи технологий, создания потенциала и формирования единой позиции на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности, и принимать самое активное участие в работе заседания высокого уровня, которое Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает в начале шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения проблем, вызывающих тревогу стран — членов Движения неприсоединения;

энергетика: подготовить всеобъемлющую энергетическую повестку дня Организации Объединенных Наций, включая создание эффективного механизма для передачи передовых энергетических технологий развивающимся странам и странам с переходной экономикой, руководствуясь целью добиться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и эффективно бороться с последствиями изменения климата;

торговля людьми: принимать активное участие в процессе, инициированном Председателем Генеральной Ассамблеи, и ускорить рассмотрение глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми, который должен быть принят Генеральной Ассамблеей, задействовав для этого механизмы укрепления международного и регионального сотрудничества и партнерских отношений, что необходимо для оказания содействия и поддержки осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной ор-

ганизованной преступности и протоколов к ней. В этой связи мы выражаем признательность Международному женскому движению за мир им. Сюзан Мубарак за его ведущую роль в усилиях, направленных на мобилизацию поддержки международным организациям гражданского общества, неправительственным организациям и частному сектору в рамках инициативы за немедленное прекращение торговли людьми, а также за его усилия в рамках Глобальной инициативы Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, и берем на себя обязательства и впредь оказывать поддержку таким усилиям;

международный терроризм: укреплять солидарность Движения неприсоединения в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, где бы и когда бы их ни совершали, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, нормами международного права и положениями соответствующих международных конвенций. В этом контексте мы подчеркиваем, что терроризм не должен ассоциироваться с какой-либо религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой. Принимая во внимание позиции и мнения государств — членов Движения неприсоединения, необходимо повысить эффективность осуществления Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в том числе и за счет скорейшего завершения работы над проектом всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, и добиться дальнейшего прогресса по вопросам созыва под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместной стратегии международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях на основе предложения президента Мухаммеда Хосни Мубарака, выдвинутого им в 1986 году на Парламентской ассамблее Совета Европы;

расширение диалога между цивилизациями и религиями: задействовать все усилия, предпринятые на международном уровне, для ослабления конфронтации, расширения диалога, поощрения уважения разнообразия на основе справедливости, братства и равноправия и противостоять любым попыткам навязать уникультуризм или какую-либо конкретную модель политического, экономического, правового или культурного устройства систем, а также поощрять диалог между цивилизациями, культуру мира и межконфессиональный диалог, способствуя тем самым миру, безопасности, стабильности и развитию.

Шарм-эш-Шейх, 16 июля 2009 года